

Notice d'installation **FR**

Assembly instructions **EN**

Brugsanvisning **DA**

Installationsanleitung **DE**

Montagehandleiding **NL**

Instrucción de instalación **ES**

Istruzioni di montaggio **IT**

Инструкция по применению **RU**

InspirAIR® Top



Aldes
Connect

aldes
EXHAUSTO
www.aldes.com
www.exhausto.dk

SOMMARIO

1. PREMESSA	73
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	73
2.1. ISTRUZIONI GENERALI	73
2.2. RISCHI MECCANICI	73
2.3. RISCHI ELETTRICI	74
3. INFORMAZIONI GENERALI.....	74
3.1. SPECIFICHE TECNICHE.....	74
3.2. ELENCO DEGLI ACCESSORI COLLEGABILI ALL'UNITÀ.....	74
4. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE	75
4.1. TRASPORTO / DISIMBALLAGGIO	75
4.2. AMBIENTE DEL PRODOTTO.....	75
4.3. SCELTA DELLA VERSIONE A/B.....	75
4.4. INSTALLAZIONE A PARETE	76
4.5. INSTALLAZIONE SU PIEDINI	76
4.6. CONNESSIONI AEREAULICHE DALL'UNITÀ.....	77
4.7. CONNESSIONI ELETTRICHE.....	77
4.8. CONNESSIONI ELETTRONICHE.....	77
4.9. RACCORDO DELLA CONDENZA.....	78
5. MESSA IN SERVIZIO / IMPOSTAZIONI.....	79
5.1. MESSA IN SERVIZIO.....	79
5.2. STRUTTURA DEI MENU DEL TELECOMANDO INSPIRAIR®.....	79
5.3. AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE DELL'UNITÀ CON CHIAVETTA USB.....	80
6. MANUTENZIONE.....	81
6.1. SOSTITUZIONE DEI FILTRI.....	81
6.2. PULIZIA DELLO SCAMBIATORE.....	82
6.3. MANUTENZIONE ORDINARIA.....	83
6.4. ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO	83
6.5. ELENCO DEI PEZZI DI RICAMBIO	83
7. GARANZIA	83
7.1. CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA	83
7.2. PERIODO DI GARANZIA	83
7.3. CONDIZIONI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA	83
7.4. SERVIZIO POST VENDITA.....	83

RICORDARE DI REGISTRARSI

Registrare **InspirAIR®** Top online per assicurarsi di usufruire della garanzia nelle migliori condizioni. Munirsi del numero di serie del prodotto, quindi scansionare il codice QR e/o andare su <http://support.aldes.com/>.



TROVARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE INSPIRAIR®

Utilizzare il codice QR e/o visitare il sito www.aldes.com per visualizzare la documentazione della gamma **InspirAIR®** Top.



1. PREMESSA

Vi ringraziamo di avere scelto un prodotto ALDES. Si raccomanda di leggere attentamente il presente documento e di seguire le istruzioni per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio. Aldes, in quanto costruttore, non sarà responsabile in caso di uso scorretto, di mancata o errata manutenzione, o di errata installazione. Nell'intento di migliorare costantemente la qualità dei nostri prodotti, ALDES si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche riportate nel presente documento.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. Istruzioni generali

Prima delle operazioni di installazione, messa in servizio e manutenzione del gruppo Doppio Flusso, leggere attentamente la scheda «Avvertenze e informazioni regolamentari» fornita con il prodotto (Articolo 85295). Nel presente manuale possono essere presenti istruzioni più restrittive o più precise alle quali, se necessario, si prega di fare riferimento. Se il prodotto presenta un deterioramento che potrebbe causare un malfunzionamento o un pericolo, non collegarlo e non metterlo in funzione.

2.2. Rischi meccanici

L'alimentazione elettrica della centrale deve essere collegata solo dopo aver raccordato alla centrale i condotti dell'aria. In tal modo non sarà possibile toccare i motori mentre l'unità è in funzione.

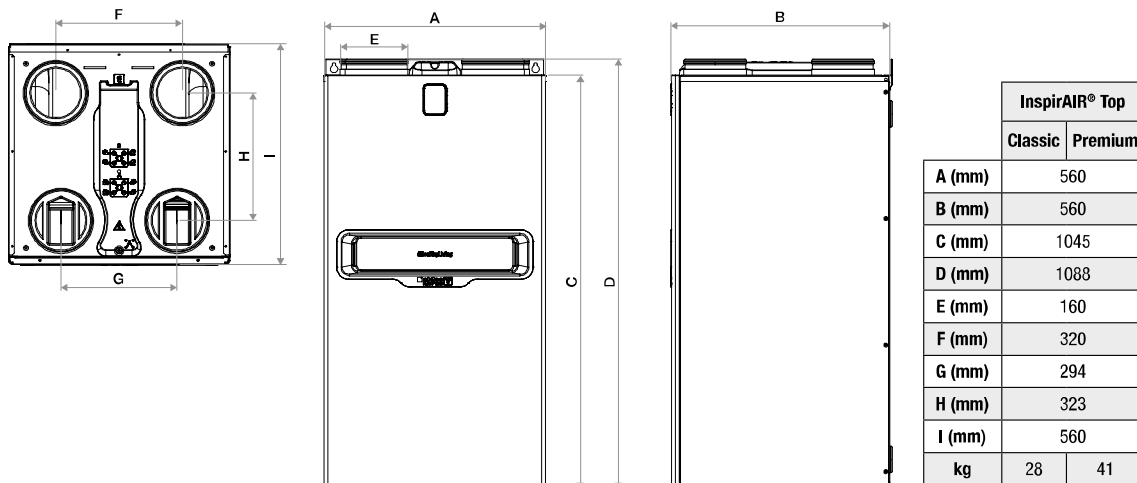
2.3. Rischi elettrici

L'apparecchio non deve essere messo sotto tensione e lasciato in uso all'utente fino a quando la canalina di protezione e il pannello frontale del prodotto non sono opportunamente fissati.

3. INFORMAZIONI GENERALI

3.1. Specifiche tecniche

Pesi e dimensioni



Caratteristiche elettriche

Descrizione	Alimentazione	Classe	IP	Intensità max	Potenza max
InspirAIR® Top 300 (escl. opzioni)	230V +/- 10% 50/60 Hz +/- 10%	Classe I	IP 22	1,8 A	240 W
InspirAIR® Top 450 (escl. opzioni)				2,5 A	350 W
InspirAIR® Top 300 (con batteria interna di preriscaldamento 11023486)				6,15 A	1.240 W
InspirAIR® Top 450 (con batteria interna di preriscaldamento 11023486)				6,85 A	1.350 W

3.2. Elenco degli accessori collegabili all'unità

L'unità InspirAIR® può funzionare con vari accessori da collegare alla scheda elettronica.

Articolo	Descrizione	Comando / Controllo	Alimentazione elettrica (vedere §4.8 Connessioni elettroniche)
11023470	Sensore connesso Walter®	Connesso in modalità wireless tramite modem AldesConnect™	Alimentazione separata (caricatore in dotazione)
11023480	Telecomando InspirAIR® CO ₂	Connesso e alimentato dall'unità - Ingresso IUM	
11023479	Telecomando InspirAIR®	Connesso e alimentato dall'unità - Ingresso IUM	
11023386	AldesConnect Box™	Connesso e alimentato dall'unità - Ingresso USB	
11017090	Sensore CO ₂	0-10 V	Alimentazione separata articolo 11017180 Alimentazione 230V/24V
11026011	Telecomando a 2 velocità - Pulsante	Connesso e alimentato dall'unità - Ingresso IBus	
11023225	Batteria di preriscaldamento esterna InspirAIR®	Controllo da ingresso IBus	Alimentazione separata, 230V
11023486	Batteria di preriscaldamento interna InspirAIR® Top*	Comando dedicato	Alimentato dall'unità tramite relè su unità fornito con batteria
11023487	Batteria di postriscaldamento esterna InspirAIR® Top	Controllo da ingresso IBus	Alimentazione separata, 230V

*Se questo accessorio non è installato, spuntare la casella corrispondente sulla targhetta del prodotto con una penna indelebile (resistente all'essano) per confermare che non è stato installato alla messa in servizio (riferimento esemplificativo - azione da eseguire per tutti i modelli).

Se questo accessorio è installato, fare riferimento al manuale corrispondente e spuntare la casella appropriata.



4. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

4.1. Trasporto / disimballaggio

Al ricevimento verificare le condizioni del prodotto ed effettuare le eventuali riserve al trasportatore sulla bolla di consegna. La consegna comprende come minimo:

- L'unità e un sistema di montaggio a parete
- La documentazione
- Un raccordo per fissare il sifone all'unità (il sifone è venduto come accessorio)

Rimuovere la reggetta dal prodotto. Sollevare la parte superiore in cartone.

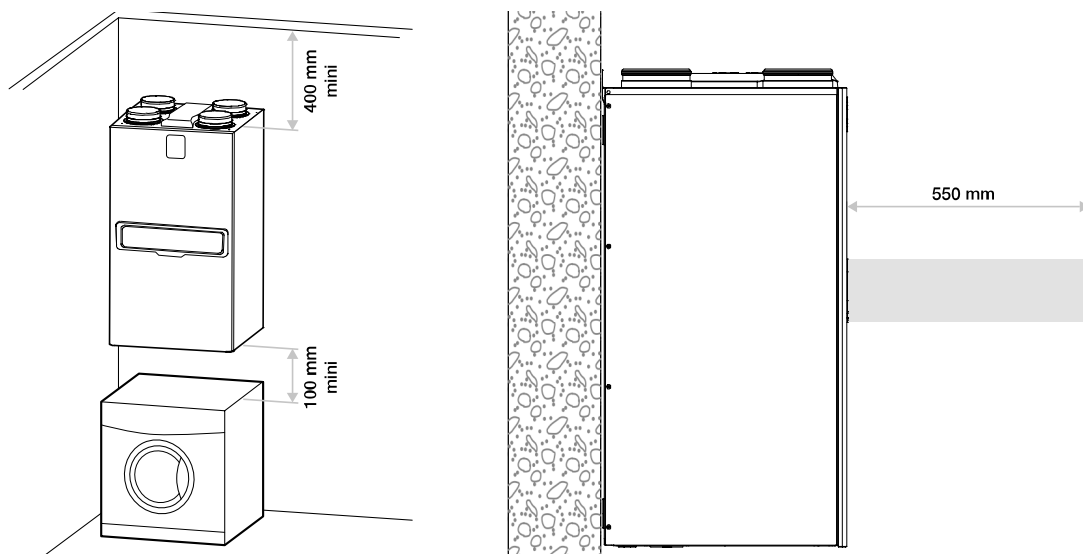
! Importante: Non movimentare il prodotto utilizzando le sue prese.

La temperatura di stoccaggio e di trasporto ammessa è compresa tra -20°C e +60°C. Trasportare e disimballare l'unità con cautela.

! Importante: l'imballaggio del prodotto deve essere riciclato obbligatoriamente dall'installatore.

4.2. Ambiente del prodotto

Per garantire prestazioni termiche ottimali il locale deve essere riscaldato e protetto dal gelo. Il sistema non deve essere installato in un locale dove ci sia rischio di esplosioni dovute a gas, di emissioni in generale e presenza di polveri. La condensa deve essere scaricata con un sifone (venduto come accessorio). Si sconsiglia l'installazione dell'unità in zone molto umide. L'impianto elettrico deve essere adeguato alla potenza massima dell'unità (vedere punto 3.2). La posizione e il fissaggio devono garantire un accesso minimo per la manutenzione.



4.3. Scelta della versione A/B

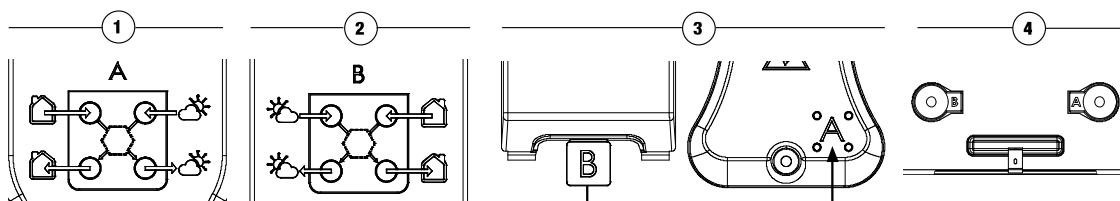
Il prodotto viene consegnato nella configurazione A (1).

Per passare fisicamente alla configurazione B (2):

- Rompere la linguetta "B" sul retro della canaletta e agganciarla sopra alla A (3).
- Invertire i 2 filtri (vedere procedimento e dettagli degli articoli al § 6.1).
- Confermare la configurazione nel telecomando o nel software Configurator.
- Raccordare lo scarico della condensa dal lato corrispondente (A o B) (4).

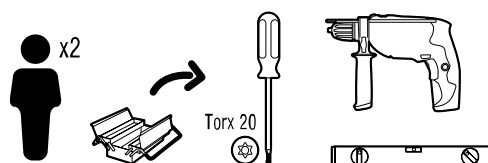
! Solo per codici Exhausto con sensori di umidità:

Spostare anche il sensore di umidità dal lato A al lato B (3): è necessario riposizionare il sensore di umidità sul lato alloggiato. A questo scopo aprire il pannello frontale, rimuovere con cautela il sensore dall'espanso impermeabilizzante sotto A e riposizionarlo in una delle fessure di entrata dei cavi dell'espanso impermeabilizzante sul lato B.



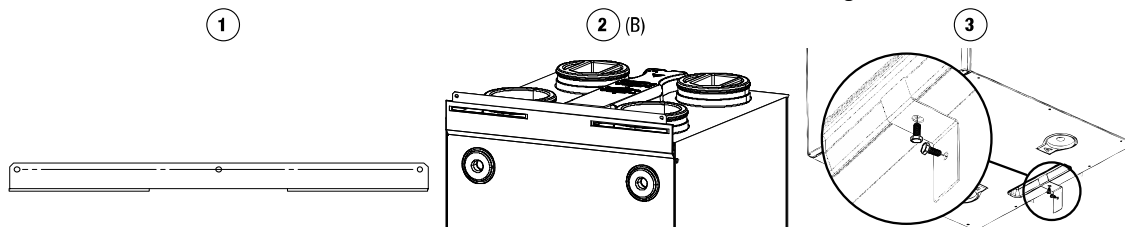
4.4. Installazione a parete

Il montaggio a parete è il modo consigliato per fissare l'unità. I tasselli di fissaggio devono essere idonei alla parete di supporto e devono poter sopportare un carico di 120 kg.



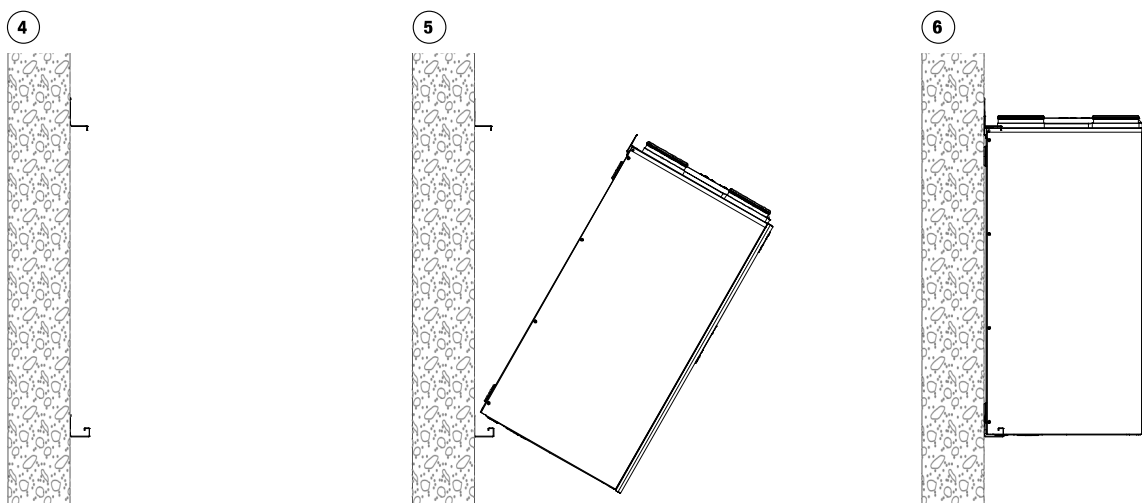
4.4.1. Fissaggio dei modelli Premium

- Fissare l'asta graduata alla parete (①) (il cartone di imballaggio include una dima per forare la parete alle dimensioni corrette).
- Appendere il prodotto sull'asta graduata (① + ②).
- Verificare che il prodotto sia stabile e orizzontale.
- Utilizzare la staffa di fissaggio in dotazione per bloccare il prodotto in posizione. Utilizzare un tassello (non fornito). (③).



4.4.2. Fissaggio dei modelli Classic

- Praticare i fori per il fissaggio della sella di appoggio inferiore (BOTTOM) e della sella di appoggio superiore (UP) alla parete (vedere le marcature sul cartone).
- ④ - Avvitare completamente la sella di appoggio inferiore (viti non in dotazione).
- Avvitare la sella di appoggio superiore con la libertà di farla scorrere > vite nella parte inferiore di J.
- ⑤ - Posizionare la macchina nella sella di appoggio inferiore.
- ⑥ - Metterla verso l'alto contro la parete.
- Far scorrere l'elemento superiore contro la lamiera della macchina.
- Avvitare la lamiera superiore.
- Avvitare completamente la sella di appoggio superiore alla parete.



4.5. Installazione su piedini (come accessorio)

Il kit 11023484 venduto come accessorio permette di installare l'unità a pavimento. L'unità deve essere accessibile per tutte le operazioni di manutenzione.

- Montare il kit piedini secondo le istruzioni fornite.
- Verificare che l'unità sia ben stabile sui piedini.
- Per maggiori dettagli, consultare le istruzioni fornite con l'accessorio.



4.6. Connessioni aerauliche dall'unità

Per il collegamento dell'InspiraIR® Top 450 si consiglia di utilizzare:
Canalizzazione flessibile in plastica tipo Algaine D.200 con connettore femmina
RF D.160 (11093065) + RCC D160/200 (11098186) o condotti rigidi zincati o tipo Alflex.

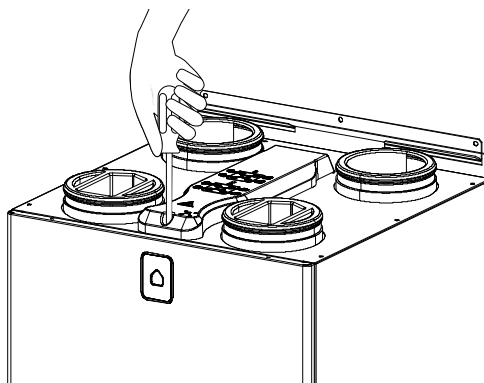
! Se viene installata la batteria di preriscaldamento interna, è obbligatorio utilizzare condotti zincati intorno alla batteria (vedere le istruzioni della batteria di preriscaldamento interna).

Uso della trappola acustica

Si raccomanda di installare trappole acustiche per i 2 flussi di immissione (situati nella parte anteriore della macchina):

- Tipo Octa Ø160 con guarnizione per le unità Top 300
- Tipo Octa Ø200 con guarnizione per le unità Top 450

È opportuno che la canalizzazione dritta abbia una lunghezza minima di 50 cm all'uscita del prodotto per garantire un livello sonoro ottimale. Se possibile, fare lo stesso a monte e a valle delle trappole acustiche. Si sconsiglia l'uso di gomiti.



4.7. Connessioni elettriche

Raccordare l'unità al connettore sotto alla canaletta con un cavo collegato direttamente al quadro elettrico dell'impianto.

Alimentazione: CA 230 V monofase.

Caratteristiche e condizioni di installazione del cavo di alimentazione (non fornito)

- Sezione del cavo: 3 x 1,5 mm² minimo (massimo 2,5 mm² se raccordo di estremità isolato o 4 mm²)
- Il filo di terra deve essere più lungo degli altri (l'ultimo che deve essere scollegato in caso di traino)
- Lunghezza di spelatura: 10 mm

Ad ogni intervento l'installatore deve controllare che i fili siano correttamente inseriti nel connettore.

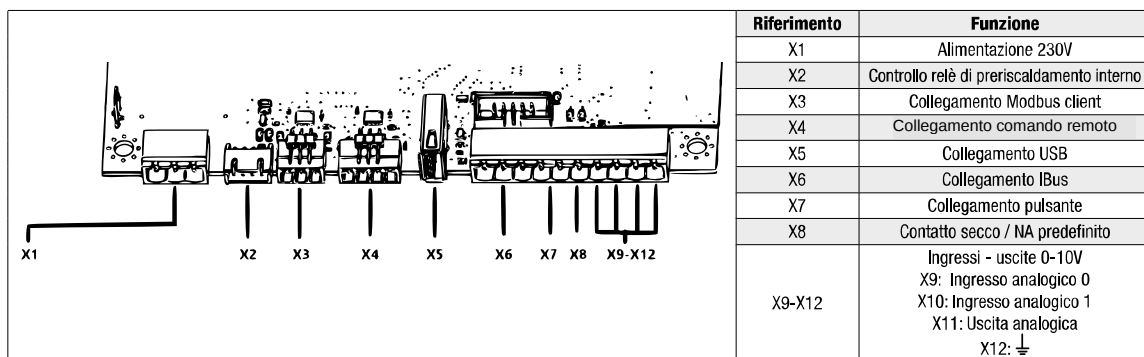
L'impianto dovrà includere:

- un interruttore bipolare
- una protezione del circuito mediante interruttore differenziale 30 mA

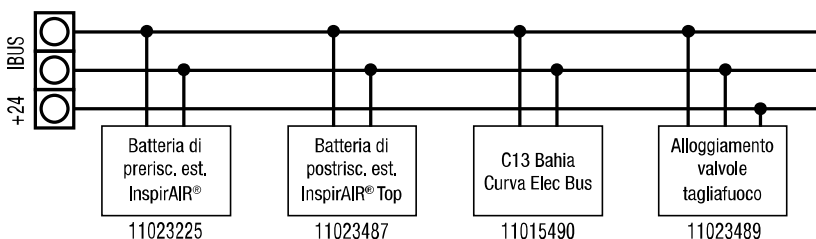
Raccordo sulla morsettiera presente sul prodotto. Verificare che siano rispettati i collegamenti e le polarità contrassegnati sul connettore.

4.8. Connessioni elettroniche

Vista dei collegamenti cliente della scheda elettronica:

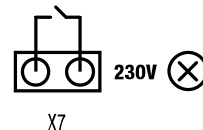


Collegamento IBus:

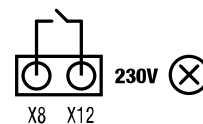


La lamiera superiore del prodotto è dotata di slot per il passaggio dei cavi Colson per un accurato fissaggio dei cavi.

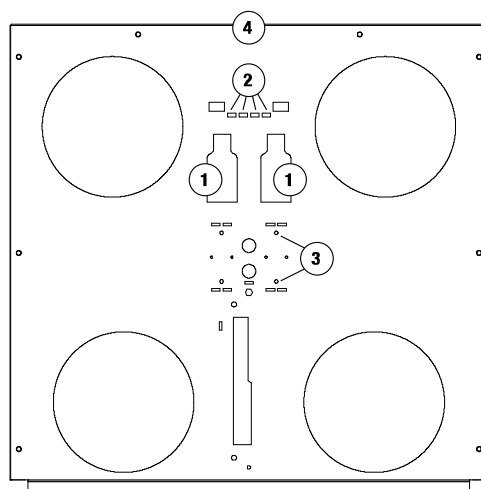
Collegamento a pulsante:



Contatto secco / NA predefinito:



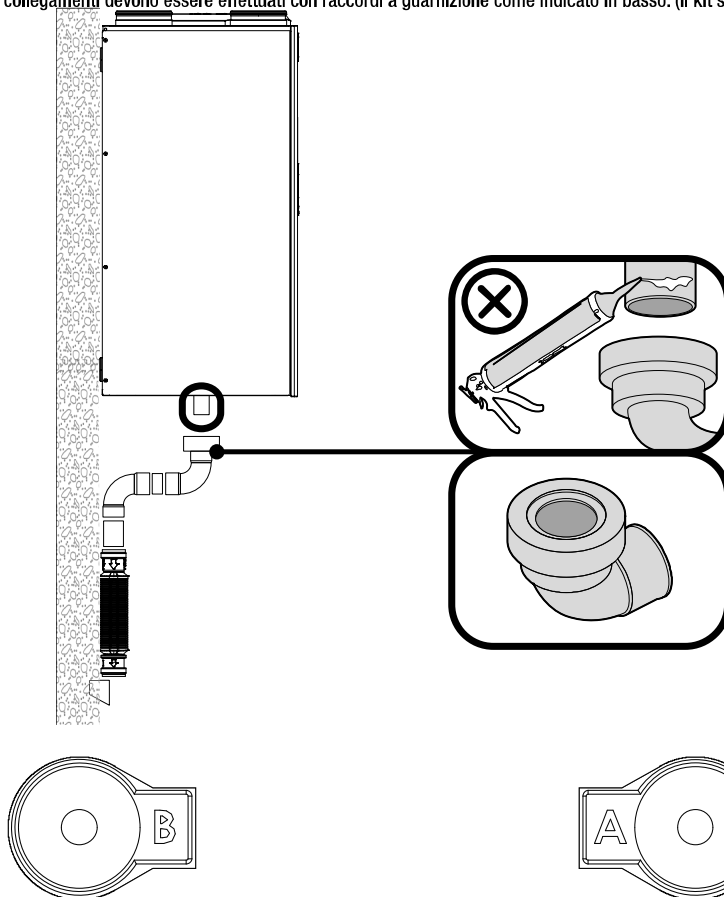
Riferimento	Funzione
1	Passaggio per il cavo della batteria preriscaldamento interna
2	Punti di aggancio per collari Rilsan (non forniti) Raccomandazione: separare i cavi di alimentazione da quelli di segnale
3	Punti di aggancio per relè statico batteria preriscaldamento interna
4	Punto di fissaggio della sella di appoggio Classic (solo Classic)



4.9. Raccordo della condensa

Il raccordo a sifone fornito con l'unità deve essere avvitato forando il corpo del prodotto sul lato contrassegnato A o B, a seconda della configurazione del prodotto (vedere punto 4.3).

! È obbligatorio l'uso di un sifone aeraulico (a membrana o a sfera). I sifoni del tipo a bottiglia sono tassativamente vietati. È vietato incollare i raccordi tra di loro. I collegamenti devono essere effettuati con raccordi a guarnizione come indicato in basso: (il kit sifone e il gomito sono accessori)



5. MESSA IN SERVIZIO / IMPOSTAZIONI

5.1. Messa in servizio

Il prodotto deve assolutamente essere parametrizzato attraverso una di queste due interfacce:

- telecomando Aldes InspirAIR®
- Aldes Configurator

Fare riferimento alla relativa documentazione

 L'unità non funziona se la messa in servizio non viene correttamente completata.

5.2. Struttura dei menu del telecomando InspirAIR®

Il menu INFORMAZIONI è accessibile senza password e permette di visualizzare i parametri chiave dell'unità senza tuttavia poterli modificare. Questo menu permette all'installatore di conoscere le caratteristiche e il funzionamento dell'unità. L'utente può utilizzarlo facilmente per comunicare a distanza all'installatore se l'unità non sembra funzionare correttamente e per effettuare una prima diagnosi a distanza.

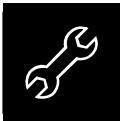
	Impostazioni	Visualizzare le impostazioni chiave dell'unità, senza poterle modificare: - tipo di impostazione - temporizzazione - tipo di filtri - velocità attuale - temperatura di comfort
	Allarme filtri	Visualizzare, senza poterli modificare: - tipo di filtro - stato del filtro (scaduto o meno) - numero di giorni rimanenti
	Errore	Visualizzare i codici di errore attivati dall'unità
	ID prodotto	Visualizzare, senza poterli modificare: - numero di articolo dell'unità - numero di serie - numero di software unità e telecomando
	Connettività	Visualizzare quale accessorio è collegato all'unità e confermarne lo stato di funzionamento: - telecomandi - sensori 0-10V - batterie di riscaldamento - modem Aldes Connect - connettività ModBus

Il menu UTENTE è dedicato all'utente e accessibile senza password. Permette di regolare la ventilazione su base giornaliera e di effettuare azioni semplici.

	Lingue	Scelta della lingua
	Segnale luminoso (solo unità Premium)	Scelta della segnalazione dell'unità (unità Premium): - cambiamento di colore in base alla qualità dell'aria - intermittenza al ritmo della velocità del ventilatore - spenta
	Filtri	Selezionare la durata e resettare il timer dei filtri
	Programmazione	Avviare la programmazione rapida della ventilazione nell'alloggio
	Sensori	Attivare o disattivare, temporaneamente o permanentemente, l'analisi della qualità dell'aria interna per controllare automaticamente la ventilazione
	Focolare aperto	Attivare per 2 ore il funzionamento della ventilazione in sovrappressione per facilitare l'accensione del fuoco in un caminetto aperto

Il menu INSTALLATORE è dedicato ad un installatore competente ed è accessibile con la password: 0405. Consente di accedere a tutte le impostazioni, gli accessori e i dati di funzionamento e di manutenzione della macchina.

L'installatore potrà configurare il prodotto tramite il telecomando InspirAIR® (11023480 - Telecomando InspirAIR® CO₂ o 11023479 - Telecomando InspirAIR®) e anche tramite il software di configurazione Aldes Configurator disponibile sul sito <https://services.aldes.com/logiciels>

INSTALLATORE 	Impostazioni	Impostare i parametri operativi essenziali dell'unità - Paesi e lingue - Modalità di controllo, velocità e squilibri associati - Modalità Radon secondo l'area geografica - Modalità focolare aperto se l'alloggio ha un caminetto aperto - Temperatura di comfort per il controllo del Bypass e della batteria di postriscaldamento - Unità (portata / pressione / temperatura /ecc.) - Tipo di certificazione dell'alloggio (PassivHaus o meno) per adattare la strategia di sbrinamento - Regolazione rapida delle portate* - Avviare il reset di fabbrica
	Connettività	Visualizza e consente di parametrizzare tutti gli accessori che possono essere collegati all'unità: - Telecomando InspirAIR® CO ₂ - Telecomando InspirAIR®/VEX 40T - Modem - Sensore CO ₂ Telecomando - Sensore 0-10V 1 - Sensore 0-10V 2 - Batteria preriscaldamento interna 1 kW - Batteria preriscaldamento esterna 1,5 kW - Batteria postriscaldamento esterna 300 W
	USB	Avviare azioni dalla porta USB dell'unità: - Scaricare lo storico - Caricare un aggiornamento - Caricare una nuova configurazione di Aldes Configurator
	Manutenzione	Visualizzare i valori operativi effettivi dell'unità: - Valore nominale motori / valore e tensione reali dei motori
	Dimostrazione Segnalazione	Attivare una dimostrazione delle segnalazioni dell'unità PREMIUM

* La funzione "Regolazione rapida" disponibile per il modo a portata costante consente di impostare la compensazione della portata sui 4 livelli di ventilazione. L'installatore può scegliere di aggiungere della portata separatamente per i ventilatori di immissione e di estrazione per garantire che la portata misurata soddisfi la domanda, indipendentemente dalle caratteristiche della rete di ventilazione.

5.3. Aggiornamento del software dell'unità con chiavetta USB

Il software può essere aggiornato procedendo come segue:

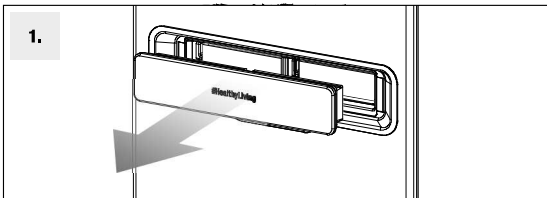
- 1) Spegner il prodotto (escludere l'alimentazione elettrica)
[Aprire la porta per i modelli Classic]
- 2) Inserire la chiavetta USB nella porta USB
- 3) Rimettere il prodotto sotto tensione
- 4) Attendere che il LED sia verde, circa 30s
- 5) Rimuovere la chiavetta USB

La chiavetta USB deve contenere solo il file di aggiornamento fornito da Aldes.

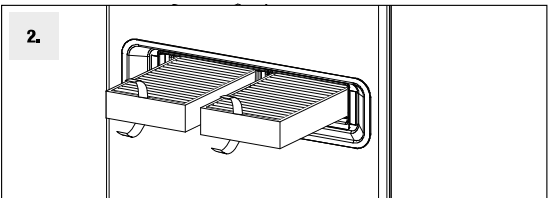
6. MANUTENZIONE

6.1. Sostituzione dei filtri

I filtri devono essere sostituiti regolarmente a seconda delle condizioni operative e ambientali della macchina. Il timer del filtro può essere impostato dall'installatore da 9 a 12 mesi.



1. Aprire lo sportello del filtro.



2. Estrarre i filtri e sostituirli con altri nuovi.

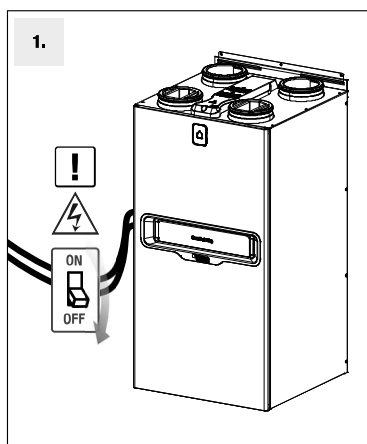
Riferimenti filtri

Articolo	Descrizione	Se configurazione A		Se configurazione B	
		Sinistra	Destra	Sinistra	Destra
11023490	Filtro polvere	Standard Top 300			Standard Top 300
11023491	Filtro antipollini	Standard Top 450			Standard Top 450
11023492	Filtro Particolato		Solo destra	Solo sinistra	
11023493	Filtro particelle sottili		Solo destra*	Solo sinistra*	
11023494	Filtro Batteri		Solo destra*	Solo sinistra*	
11023495	Filtro COV		Solo destra*	Solo sinistra*	

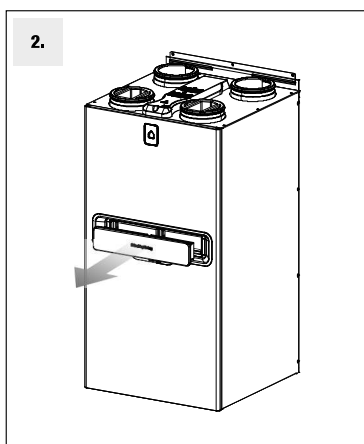
* In aggiunta a questi filtri si raccomanda l'uso di un filtro per polvere 11023490 per garantire la durata e l'efficacia.

6.2. Pulizia dello scambiatore

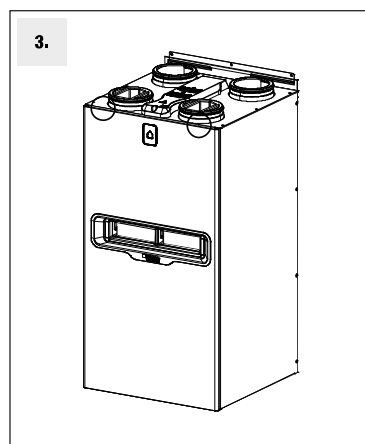
Si consiglia di effettuare la pulizia dello scambiatore ogni due anni procedendo come segue:



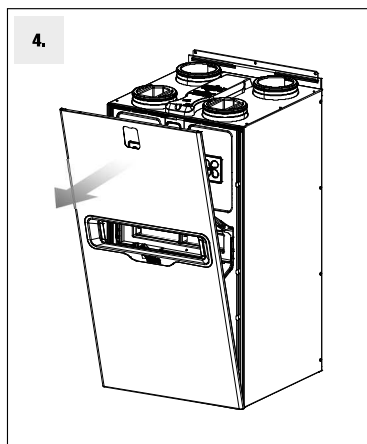
1. Spegner l'alimentazione elettrica.



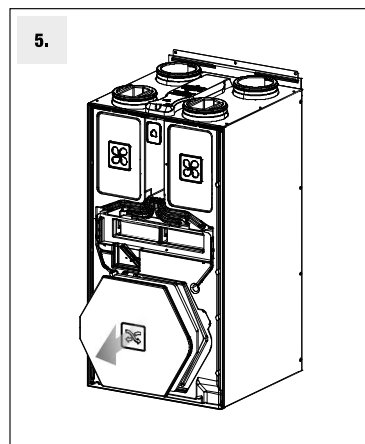
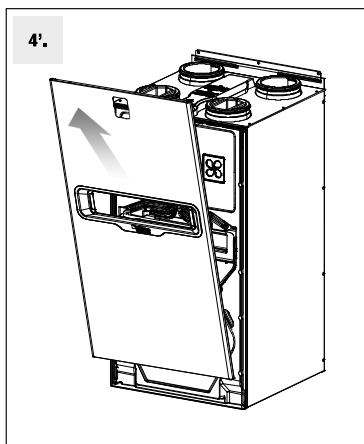
2. Aprire lo sportello del filtro.



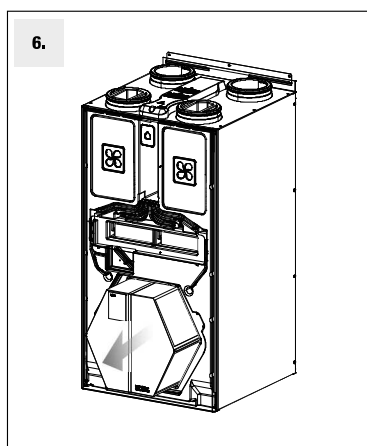
3. Rimuovere le 2 viti che bloccano la porta.



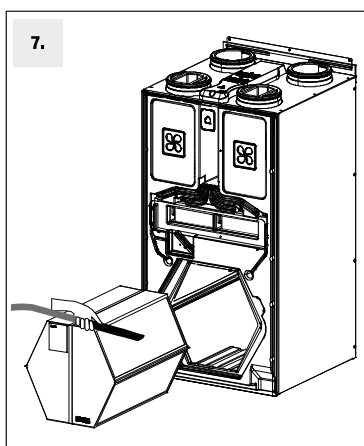
4. Inclinare la porta in avanti e sollevarla.



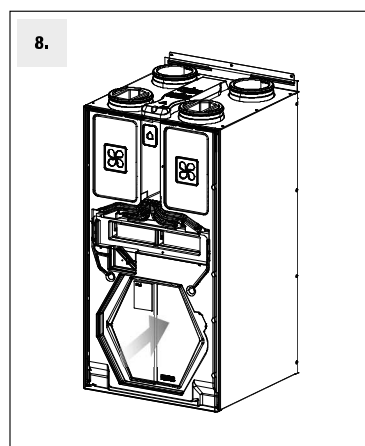
5. Rimuovere il tappo dello scambiatore.



6. Rimuovere lo scambiatore tirando lentamente la cinghia.



7. Pulire lo scambiatore con un aspirapolvere (non usare acqua o solventi).



8. Rimontare lo scambiatore spingendolo con cautela in orizzontale.

Rimettere correttamente il tappo dello scambiatore, poi lo sportello anteriore e infine il tappo del filtro (fasi da 1 a 5).

6.3. Manutenzione ordinaria



- Non riparare da soli l'apparecchio.
- L'apparecchio non contiene nessun pezzo che possa essere riparato dall'utilizzatore.
- La rimozione di uno dei carter può esporre l'utilizzatore a tensioni elettriche pericolose.
- Staccare l'alimentazione elettrica non è in nessun caso sufficiente per proteggere le persone da eventuali scariche elettriche (condensatori).
- In presenza di rumori anomali, odori o fumo in provenienza dall'apparecchio, staccare l'alimentazione elettrica e contattare il proprio installatore.
- Prima di un'eventuale pulizia, escludere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio non utilizzare detergenti liquidi aggressivi o solventi.
- Per pulire le bocchette d'aria non utilizzare pulitori a pressione. Rischio di danneggiare lo scambiatore d'aria e di far entrare acqua nei circuiti elettrici.

6.4. Anomalie di funzionamento

Anomalia	Causa	Rimedio
Spia del filtro accesa	- Filtri da sostituire	- Sostituire i filtri - Vedere 6.1
Spia di guasto accesa	- Problema motore - Problema sensori di temperatura	- Spegnerne per 30 secondi e riarmare - Contattare l'installatore se il prodotto non si riavvia.
Portate troppo basse alle bocchette	- Rete mal bilanciata - Perdite nella rete	- Verificare le lunghezze dei rami della rete - Impermeabilizzare meglio la rete
Prodotto rumoroso	- Rete aeraulica schiacciata o con troppi gomiti Configurazione del prodotto non adatta all'alloggio - Filtri sporchi	- Controllare la rete - Controllare la configurazione del prodotto - vedere 5.3 - Sostituire i filtri - vedere 6.1
L'apparecchio non parte	- Tempo di attesa troppo breve	- Attendere da 30 s a 1 min prima di mettere sotto tensione

6.5. Elenco dei pezzi di ricambio

Fare riferimento al documento Aldes: Guida SPV InspirAIR® Top.

7. GARANZIA

7.1. Condizioni generali di garanzia

Fare riferimento alle condizioni generali di vendita sul sito www.aldes.it. Il sistema deve essere installato da un professionista qualificato in conformità alle regole dell'arte, alle norme in vigore e alle istruzioni contenute nei nostri manuali. Il sistema deve essere utilizzato normalmente e sottoposto a regolare manutenzione da parte di uno specialista.

7.2. Periodo di garanzia

Il prodotto gode della garanzia sui pezzi (esclusa mano d'opera) di 2 anni. La garanzia è valida a decorrere dalla data di acquisto del prodotto; fa fede la fattura.

7.3. Condizioni di esclusione della garanzia

Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i difetti di funzionamento dell'impianto legati all'inosservanza delle raccomandazioni del produttore, tra cui l'assenza del sifone aeraulico, all'inosservanza delle norme e dei regolamenti in vigore o alla mancanza di manutenzione.

7.4. Servizio post vendita



In caso di problemi rivolgersi al proprio installatore o rivenditore.

Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. A fine vita, o in caso di sostituzione, deve essere conferito ad un rivenditore o a un centro di raccolta. ALDES aderisce all'eco-organismo Eco Systemes www.ecosystem.eco

NOTE

[illegible]